

eMatins powered by AGES

The Service of Matins

for Wednesday, December 11, 2019

**Octoechos - Mode pl. 4.
on Wednesday Morning**

**Menaion - December 11
Memory of St. Daniel the Stylite**

Text in English

Sources

AC Copyright © 2019 by Anthony Cook

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

JMB Copyright © 2015 by John Michael Boyer

EL Copyright Archimandrite Ephrem [Lash] ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

<https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs>

The AGES Digital Chant Stand is supported in part by generous grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Octoechos - Mode pl. 4.

On Wednesday Morning

Menaion - December 11

Memory of St. Daniel the Stylite

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 10. There is no litany, but immediately the following:

From Octoechos - - -

CHOIR

MATINS

CHOIR

Mode 1.

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

Verse 1: *Give thanks to the Lord and call upon His name.*

or: Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.

Verse 2: *All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.*

Verse 3: *And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.*

Apolytikion. For the Devout Man.

Mode 1.

You became a pillar of patience, O devout one, emulating the forefathers, Job in his sufferings and Joseph in his temptations, and the manner of the bodiless, though you were still in body. O devout father Daniel, intercede with Christ God, to save our souls. [SD]

From Octoechos - - -

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode 1.

We have obtained your protection, O immaculate Lady, and by your earnest entreaties we are saved from calamities. In everything we are guarded by the Cross of your Son. We all dutifully magnify you piously. [SD]

Kathisma I.

For the Cross.

Mode pl. 4.

When the Robber saw the Author of life hanging on the Cross, he said, "If He who is crucified with us were not God incarnate, the sun would not have hid its rays, nor would the earth have quaked and trembled. I pray You who endure everything, remember me, O Lord, in Your Kingdom." [SD]

Verse: *Exalt the Lord our God, and worship at the footstool of His feet; for He is holy.*

Between the two robbers, Your Cross was a balance of justice. One was weighed down to hell by the weight of his blasphemy, the other floated up from his sins to the knowledge of theology. O Christ God, glory to You. [SD]

Glory. Both now. **Stavrotheotokion.**

Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.

When the Ewe-lamb beheld hanging on the Cross * the Redeemer and Shepherd and Lamb of God, * she wept and she wailed with grief, * and she bitterly cried aloud, * "Now the world is receiving its redemption, and it leaps for joy; * whereas I see You crucified, and my heart burns inside of me. * In your tender mercy You endure crucifixion, * O God most benevolent, and long-suffering Lord of all." Now with faith we pray to her, * "O Virgin, show compassion to us, * and forgiveness of offences grant to us * who with faith duly honor your Son's holy suffering." [SD]

The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 11. There is no litany, but immediately the following:

CHOIR

From Octoechos - - -

**Kathisma II.
For the Cross.**

Mode pl. 4. When You, the Life of all.

A tree once blossomed death in the middle of Eden. * The tree in the middle of the earth has produced life. * Tasting from the former, * we the incorrupt became corruptible, * whereas with the latter * we have delighted in incorruptibility. * For Christ our God has saved the human race * by means of His divine Cross. [SD]

Verse: God is our King before the ages; He worked salvation in the midst of the earth.

Mode pl. 4. When he perceived.

Of old the tree in the garden stripped us naked, * and by its taste did the enemy bring in death. * Now the tree of the Cross, which for all mankind is bearing * the garment of life, was planted upon the earth, * and therefore is all the world filled with every joy. * As we see it exalted now, let us, O peoples, cry aloud * together unto God in faith: * Full of glory is Your house, O Lord. [SD]

Glory. Both now. **Stavrotheotokion.**

Mode pl. 4. When he perceived.

The Theotokos, standing by the Cross and weeping * and in a pitiable condition, uttered crying: * Son, Your Passion is truly beyond comprehension. * I cannot endure to be separated from * my own flesh and blood, nor see You upon a cross. * Overlook not Your handmaiden. Resurrect from the dead, * and

glorify me crying out: * Glory be to You, most merciful One. [SD]

From Octoechos - - -

**Kathisma III.
For the Cross.**

Mode pl. 4. When he perceived.

The tree in Eden of old produced bitterness, * whereas the tree of the Cross has flowered sweet life. * For when Adam had eaten he slipped into corruption. * But we who enjoy the food of the flesh of Christ * are given new life and mystically deified, * and moreover do we receive the everlasting rule with God. * And therefore we cry out in faith: * Glory be to Your Passion, O Word. [SD]

Verse: God is wondrous in His saints.

For the Martyrs.

Mode pl. 4. When he perceived.

When they had deadened burning impulses and movements * of sinful passions by their self-control and virtue, * then the Martyrs of Christ were given the divine grace * of driving away the illnesses of the sick * and working wonders, alive and after their death. * Paradoxical miracle it is indeed, that naked bones * should pour out cures abundantly. * Glory be to our only God. [SD]

Glory. Both now. **Stavrotheotokion.**

Mode pl. 4. When You, the Life of all.

The Ewe-lamb without spot saw the Lamb and the Shepherd * suspended on the Cross and she cried out and uttered: * What is it that I see now, * my Son, this strange and un hoped for spectacle? * How have You been convicted * as the mortals, being the Life of all? * Yet, on the third day, arise from the dead, * O Word of God, as You have said. [SD]

READER

Lord, have mercy. (3)

Glory. Both now.

Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with

whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

Kontakion.

From Menaion - - -

Mode pl. 4. N/M (O Planter.)

O blessed father, when you went up to dwell on the pillar, you shined like a bright star; you you drove away the darkness of deceitful error and illumined the world by your holy deeds. And now we entreat you: Shine in the hearts of your servants the never-setting light of divine knowledge. [SD]

Oikos.

O father, this poem of mine in praise of your spiritual contests is unpolished, for my heart is not pure. Alas, I have shamefully defiled it. So I pray you, O Saint: grant that with purity I may extol your way of life, at which even Angels truly marveled. For you became like one bodiless, when you received the never-setting light of divine knowledge. [SD]

Synaxarion.

From the Menaion.

On December 11, we commemorate our devout father Daniel the Stylite.

On this day we also commemorate our devout father Luke the new Stylite.

On this day we also commemorate the holy martyrs Akepsimas and Aeithalas.

On this day we also commemorate a certain young girl; and there is a very edifying story.

On this day was the contest of the holy martyr Barsabas.

And we also commemorate the holy martyrs Terence, Vincent, Aimilianos, and Bebaia.

By their holy intercessions, O God, have mercy on us and save us. Amen.

DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

CHOIR

Ode ix.

Megalynarion. Mode pl. 4.

Verse: *My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His*

mercy is on those who fear Him from generation to generation. [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Heirmos. Mode pl. 4.

All hearers shuddered when they heard
* the unheard-of condescension of God to us: * that voluntarily * the Most High came

down, and even bodily, * and from a Virgin's womb was born, * becoming a man from her. * Hence, the immaculate * Theotokos we believers now magnify. [SD]

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Exaposteilarion.

From Menaion ---

Mode 3. N/M (The Elder.)

Most marvelous father Daniel, standing above the ground, you were oppressed by the cold and the heat, and like a diamond you

did not succumb to the necessities of your nature. Therefore God also granted you to enjoy immortal glory. [SD]

Theotokion.

Mode 3. N/M (The Elder.)

O all-immaculate Virgin, you gave birth to God the Logos of God, who most wisely executed the most excellent plan for our salvation. That is why we all sing hymns worthily praising you, as you intercede with Him, to rescue us from diseases and perils of every kind. [SD]

READER

Lauds. (read)

Psalm 148.

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light. Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name, for He spoke, and they were made; He commanded, and they were created. He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away. Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps, Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word, mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars, wild animals and all cattle, creeping things and flying birds, kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth, young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted; His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of

His people, a hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him. [SAAS]

Psalm 149.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones. Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King. Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him; for the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation. The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds; the high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand, to deal retribution to the nations, reproving among the peoples, to shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron, to fulfill among them the written judgment: This glory have all His holy ones. [SAAS]

Psalm 150.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power; praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. Praise Him with the sound of a trumpet; praise Him with the harp and lyre; praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute; praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. Alleluia. [SAAS]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Doxology *(read)*

To you belongs glory, O Lord our God, and to you we send up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. Amen. Glory to God in the highest, and on earth peace, good will to men. We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you, and we thank you, for your great glory. Lord, King, Heavenly God, Father Almighty; only-begotten Son, Lord Jesus Christ and Holy Spirit. Lord God, the Lamb of God, the Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, you who take away the sins of the world. Accept our supplication, you who sit at the right of the Father, and have mercy on us. For you are the only Holy One, you are the only Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen. Every day I shall bless you, and I shall praise your name forever, and unto the ages of ages. Lord, you have become for us a refuge from generation to generation. I have said: Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against you. Lord, to you I have fled; teach me to do your will, for you are my God. For with you is the fountain of life; in your light we shall see light. Extend your mercy to those who know you. Grant, O Lord, that in this day we may be kept without sin. Blessed are you, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is your name unto the ages. Amen. Let your mercy, Lord, come upon us, just as we have hoped in you. Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. Blessed are you, O Master, make me understand your commandments. Blessed are you, O Holy One, enlighten me with your commandments.

Lord, your mercy remains forever, do not turn away from the works of your hands. To you belongs praise, to you belongs a hymn, to you belongs glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

DEACON

Let us complete our morning prayer to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

(Grant this, O Lord.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

DEACON

Let us bow our heads to the Lord.

(To You, O Lord.)

PRIEST *(in a low voice)*

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us your blessings both of this world and of the world above.

PRIEST

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

From Octoechos - - -

CHOIR

Aposticha of the Octoechos.

Mode pl. 4.

The rod of Moses prefigured Your precious Cross, O our Savior. For by means thereof You save Your people as from the depth of the sea, O You who love humanity.

[SD]

Verse: *We were filled with Your mercy in the morning, and in all our days we greatly rejoiced and were glad; gladden us in return for the days You humbled us, for the years we saw evil things. And behold Your servants and Your works, and guide their sons.* [SAAS]

Automelon.

The paradise of Eden once produced the tree of the knowledge of good and evil in the midst of all the plants. * Whereas the holy Church, O Christ, now has brought forth Your precious Cross, * gushing forth eternal life into the world. * But while the one brought on Adam's death when he had taken it for food, * the other gave the Robber life * when for believing he was saved. * Make us partakers of the forgiveness he received from You, O Christ, * who by Your Passion ended the frenzy aimed against us of the foe; * and, O Lord, account us worthy of inheriting Your heavenly Rule. [SD]

Verse: *And let the brightness of the Lord our God be upon us, and prosper for us the works of our hands.* [SAAS]

What are we to call you.

Invincible Martyrs of Christ our God, * having triumphed over error by the power of the Cross, * you have duly now received the grace of everlasting life. * Of tyrants' * angry

threats you were not terrified. * Tormented * by their tortures, you were full of joy. * And now your blood has become for us * the cure of body and soul alike. * Do intercede, * we entreat you, that our souls be saved. [SD]

Glory. Both now. **Stavrotheotokion.**

Mode pl. 4. What are we to call you.

She who as the Ewe-lamb gave birth to You * without seed, as she beheld You to be crucified, O Lord, * dug her nails into her face and, weeping, cried aloud to You: * How can You * bear this unjust slaughter, O my Son? * How is it * that as man You die, Immortal One? * O sweetest Light, speak a word to me. * Look at Your Mother lamenting You, * and glorify her, O Logos, by Your resurrection. [SD]

PRIEST

It is good to give thanks to the Lord and to sing to Your name, O Most High, to proclaim Your mercy in the morning and Your truth at night. [SAAS]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Apolytikion. For the Devout Man. Mode 1.

You became a pillar of patience, O devout one, emulating the forefathers, Job in his sufferings and Joseph in his temptations, and the manner of the bodiless, though you were still in body. O devout father Daniel, intercede with Christ God, to save our souls. [SD]

From Octoechos - - -

Glory. Both now. Theotokion. Mode 1.

Immaculate Theotokos, who are blest in the heavens, and glorified on earth, rejoice, O unwedded Bride. [SD]

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

DEACON

Wisdom.

(Father, bless!)

PRIEST

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

READER

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

PRIEST

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers,

(local patron saint); of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)